

# WIDEX **MOMENT™**

## BEDIENUNGSANLEITUNG **DIE WIDEX MOMENT™ FAMILIE**

Modell MBR3D  
HdO  
(Hinter-dem-Ohr-Gerät)



**WIDEX**

SOUND LIKE NO OTHER

# IHR HÖRSYSTEM

*(Wird vom Hörakustiker ausgefüllt)*

Dies ist eine Liste der verfügbaren Programme für Ihr Hörsystem.

Weiterführende Informationen zur Verwendung dieser Programme finden Sie im Abschnitt „Individuelle Einstellungen“.

## Ihre Hörsystem-Programme:

<b>PROGRAMME</b>	<b>HÖRBEREICHS-ERWEITERUNG</b>
<input type="checkbox"/> Universal	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> PureSound	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Ruhe	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Komfort	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Fahrzeug	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Stadt	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Impact	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Gesellschaft	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Social	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Musik	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> T	<input type="checkbox"/>

<b>PROGRAMME</b>	<b>HÖRBEREICHS-ERWEITERUNG</b>
<input type="checkbox"/> M+T	<input type="checkbox"/>
<b>SPEZIALPROGRAMME</b>	<b>HÖRBEREICHS-ERWEITERUNG</b>
<input type="checkbox"/> Zen/Relax	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Telefon	<input type="checkbox"/>
<b>PLUS-WELT PROGRAMME</b>	<b>HÖRBEREICHS-ERWEITERUNG</b>
<input type="checkbox"/> Zen+/Relax+	<input type="checkbox"/>

Die Tabelle zeigt die Standardnamen der Programme. Wenn Sie aus den möglichen Namen andere ausgewählt haben, tragen Sie diese bitte in die Tabelle ein. So sehen Sie stets, welche Programme in Ihrem Hörsystem verfügbar sind.

### **Lesen Sie die Anweisungen**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung in dieser Broschüre und in der Broschüre „Ohrstücke für Widex Hörsysteme“ aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Hörsystem in Betrieb nehmen. Auch die Bedienungsanleitung für das Ladegerät sollten Sie aufmerksam lesen.

### **Audio-Streaming und drahtlose Steuerung**

Dieses Hörsystem ermöglicht eine direkte drahtlose Steuerung sowie das Audio-Streaming von Smartphones und anderen Geräten über DEX. Weitere Hilfe und Informationen erhalten Sie bei Ihrem Hörakustiker oder auf [www.widex.com](http://www.widex.com)

Dieses Hörsystem funktioniert drahtlos mit der MOMENT App. Wir übernehmen keine Haftung, wenn das Hörsystem mit einer App von Drittanbietern oder die App mit einem anderen Gerät benutzt wird. Lesen Sie die Broschüre, um mehr über die App zu erfahren.

# INHALT

<b>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.....</b>	<b>7</b>
<b>IHR HÖRSYSTEM.....</b>	<b>10</b>
Willkommen.....	10
Ihr Hörsystem im Überblick.....	11
<b>GEBRAUCHSBEDINGUNGEN.....</b>	<b>12</b>
Hinweise für den Gebrauch.....	12
Hörsysteme mit Akkus.....	12
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	12
Aufladen.....	13
Nutzungsdauer und Ladezeit.....	13
Betriebs- und Ladebedingungen.....	15
Lager- und Transportbedingungen.....	16
<b>TÄGLICHER GEBRAUCH.....</b>	<b>18</b>
Ein-/Ausschalten.....	18
Einsetzen und Herausnehmen des Hörsystems.....	19
<b>INDIVIDUELLE EINSTELLUNGEN.....</b>	<b>20</b>
Programme.....	20
Das Zen-Programm.....	23
Schallsignale und Leuchtanzeigen.....	23
Partneralarm .....	27

Klang- und Programmeinstellung.....	28
Benutzung eines Smartphones in Verbindung mit Ihrem Hörsystem....	29
<b>KOPPLUNG MIT IHREM SMARTPHONE.....</b>	<b>30</b>
Verbindung mit Ihrem Smartphone über Bluetooth .....	30
So verbinden Sie das Hörsystem mit der App.....	30
So deaktivieren Sie die Bluetooth-Verbindung.....	30
Kompatibilität mit Smartphones.....	31
<b>REINIGUNG.....</b>	<b>32</b>
Werkzeuge.....	33
Widex CHARGE n CLEAN.....	33
<b>ZUBEHÖR.....</b>	<b>34</b>
<b>FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG.....</b>	<b>35</b>
<b>FLUGREISEN.....</b>	<b>38</b>
<b>INFORMATIONEN ZUR REGELKONFORMITÄT.....</b>	<b>39</b>
FCC- und ISSED-Erklärungen.....	39
EU-Richtlinien.....	41
Richtlinie 2014/53/EG.....	41
Informationen zur Entsorgung.....	42
<b>SYMBOLE.....</b>	<b>43</b>

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Seiten aufmerksam durch, ehe Sie Ihr Hörsystem in Betrieb nehmen.



**Unsachgemäßer Gebrauch oder Verschlucken von Hörsystemen oder Batterien/Akkus kann gefährlich sein. Dies kann zu ernststen Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Falls ein Hörsystem oder eine Batterie/Akku versehentlich verschluckt wurde, wählen Sie die Notrufnummer oder suchen Sie unverzüglich Krankenhaus auf.**



Legen Sie Ihr Hörsystem ab, wenn Sie es nicht verwenden. So unterstützen Sie die Belüftung Ihres Gehörgangs und verhindern Ohrinfektionen.



Wenn Sie den Verdacht auf eine Ohrinfektion oder eine allergische Reaktion haben, wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt oder Hörakustiker.



Wenn Sie kein angenehmes Tragegefühl haben oder das Hörsystem nicht gut sitzt, Irritationen auslöst, Rötungen o. Ä. wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.



Legen Sie Ihr Hörsystem vor dem Duschen, dem Schwimmen bzw. beim Trocknen der Haare ab.



Tragen Sie Ihr Hörsystem nicht beim Auftragen von Parfum, Spray, Gel, Lotion oder Creme.



Trocknen Sie Ihr Hörsystem nicht in der Mikrowelle – das führt zu irreparablen Schäden.



Verwenden Sie nicht das Hörsystem anderer Personen und lassen Sie sie auch nicht zu, dass andere Personen Ihr Hörsystem verwenden, da dies Ihr Gehör schädigen könnte.



Verwenden Sie Ihr Hörsystem nicht in explosionsgefährdeten Bereichen wie beispielsweise Schachtanlagen.



**Halten Sie Ihr Hörsystem, dazugehörige Teile, Zubehör und Batterien/Akkus von Kindern fern.**



Versuchen Sie nie selbst, das Hörsystem zu öffnen oder zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn Ihr Hörsystem repariert werden muss.



Ihr Hörsystem verwendet Funktechnik. Achten Sie immer auf die Umgebung, in der Sie es verwenden. Sofern Einschränkungen gelten, müssen Sie diese beachten.



Ihr Gerät wurde in Übereinstimmung mit den geltenden internationalen Normen zur elektromagnetischen Kompatibilität entwickelt. Es ist dennoch nicht ausgeschlossen, dass es zu Interferenzen mit anderen elektrischen Systemen kommen kann. Halten Sie im Falle von Interferenzen Abstand zu anderen elektrischen Systemen.



**Bitte beachten Sie, dass die Übertragung von Tönen hoher Lautstärke an Ihr Hörsystem verhindern kann, dass Sie wichtige Geräusche wie Alarmsignale und Verkehrslärm nicht hören können. Sorgen Sie in diesen Fällen dafür, dass die Lautstärke des übertragenen Tons angemessen ist.**



Ihr Hörsystem ist äußerst leistungsstark und kann einen Schalldruck über 132 dB erzeugen. Es besteht deshalb das Risiko, dass Ihr verbliebenes Hörvermögen geschädigt wird.



Setzen Sie Ihr Hörsystem keinen extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus; trocknen Sie es schnell, falls es feucht wird oder Sie stark schwitzen.



Verwenden Sie zum Reinigen Ihres Hörsystems keinerlei Flüssigkeiten oder Desinfektionsmittel.



Reinigen Sie Ihr Hörsystem jeden Tag nach dem Tragen und kontrollieren Sie, ob es intakt ist. Suchen Sie einen Arzt auf, falls Ihr Hörsystem während des Tragens beschädigt wird und kleine Teile in Ihrem äußeren Gehörgang verbleiben. Versuchen Sie nicht, derartige Bruchstücke selbst zu entfernen.

# IHR HÖRSYSTEM

## Willkommen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Hörsystem.

Dieses Hörsystem wird durch einen Lithium-Ionen-Akku mit Strom versorgt und muss in Verbindung mit einem Ladegerät des Modells WPT202 verwendet werden. Der Akku ist fest integriert und kann nicht ausgetauscht werden.

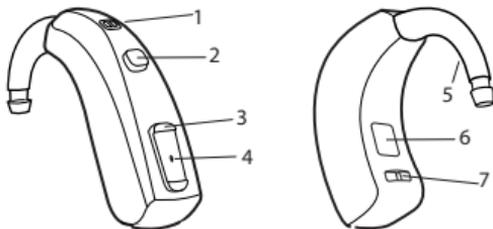
Wir empfehlen Ihnen, Ihr Hörsystem regelmäßig zu nutzen, auch wenn es etwas dauert, sich daran zu gewöhnen. Wer sein Hörsystem nur unregelmäßig nutzt, kommt meist gar nicht in den Genuss aller Vorteile.

## HINWEIS

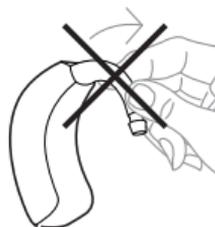
Ihr Hörsystem und das entsprechende Zubehör können unter Umständen von den Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung abweichen. Wir behalten uns das Recht vor, notwendige Änderungen vorzunehmen.

## Ihr Hörsystem im Überblick

Die folgende Abbildung zeigt das eigentliche Hörsystem ohne Ohrstück. Weitere Informationen zum Ohrstück finden Sie in der Anleitung zum Ohrstück. Das Ohrstück besteht aus einer Hörerzuleitung und einem Ohrpassstück bzw. einer Otoplastik und ist das Teil Ihres Hörsystems, das Sie im Ohr tragen.



1. Mikrofonöffnung
2. Programmtaster / Ein-/Ausschalter
3. Lautstärkesteller
4. Leuchtanzeige
5. Hörwinkel
6. Typenschild (Modell und Seriennummer)
7. Links-/Rechts-Kennung Blau steht für das linke Hörsystem und rot für das rechte.



Der Winkel ist fest mit dem Hörsystem verbunden und sollte nicht entfernt werden.

# GEBRAUCHSBEDINGUNGEN

## Hinweise für den Gebrauch

Die Hörsysteme eignen sich für Personen ab einem Alter von 36 Monaten mit allen Konfigurationen und verschiedenen Graden von Hörminderung – von gering (10 dB HL) bis stark/hochgradig (105 dB HL).

Die Hörsysteme müssen von einem zugelassenen Hörgerätespezialisten (Audiologe, Hörakustiker, HNO-Arzt) angepasst werden.

## Hörsysteme mit Akkus

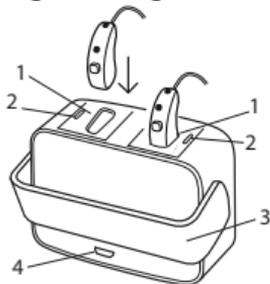
**Hörsysteme mit Akkus sollten von Kindern unter 36 Monaten oder geistig behinderten Personen nicht getragen werden.**

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Hörsysteme dienen der Verbesserung der Hörbarkeit und Sprachverständlichkeit in den verschiedensten Hörsituationen. Die Hörsysteme können mit dem Zen-Programm ausgestattet sein, das einen entspannenden Klanghintergrund (Musik/Rauschen) ertönen lässt. Dieses Programm ist für Erwachsene gedacht, die einem solchen Klanghintergrund in aller Stille lauschen möchten.

## Aufladen

Wir empfehlen Ihnen, Ihr Hörsystem täglich aufzuladen. Diese Abbildung zeigt Ihr Ladegerät im Überblick:



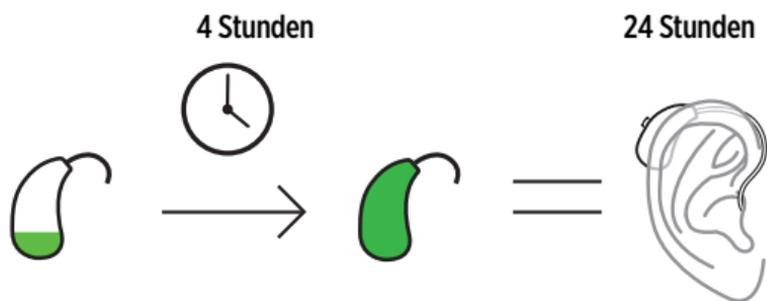
1. Ladebuchsen
2. Leuchtanzeigen
3. Scharnierdeckel
4. Mikro-USB-Port

Weitere Informationen zum Aufladen Ihres Hörsystems finden Sie in der Bedienungsanleitung für das Ladegerät.

## Nutzungsdauer und Ladezeit

Es dauert etwa 4 Stunden, Ihr Hörsystem vollständig aufzuladen. Wenn Sie Ihr Hörsystem eine halbe Stunde lang laden, können Sie es etwa 4 Stunden lang verwenden.

Wenn das Hörsystem vollständig aufgeladen ist, können Sie es mindestens 24 Stunden lang in normalen Hörsituationen verwenden, bevor Sie es erneut laden müssen.



Wenn der Batteriealarm zur Anzeige eines schwachen Ladezustands ertönt, verbleiben Ihnen noch etwa 3 bis 4 Stunden Nutzungsdauer unter normalen Bedingungen. Sinkt der Ladezustand der Batterie auf ein kritisches Niveau, schaltet sich das Hörsystem automatisch ab.

Die geschätzte Nutzungsdauer wird durch Faktoren wie Hörminderung, Hörumgebung und Übertragung beeinflusst. Wenn Sie etwa die Streaming-Funktion nutzen, verringert dies die Nutzungsdauer Ihres Hörsystems.

## Betriebs- und Ladebedingungen

Ihr Hörsystem ist für den Einsatz in normalen und den für Sie gewohnten Alltagssituationen konzipiert worden. Sie können Ihr Hörsystem ohne Weiteres auch bei Flügen tragen. Vor dem Duschen, Schwimmen oder Schlafen sollten Sie es jedoch ablegen.

### Betriebsbedingungen

	<b>Minimal</b>	<b>Maximal</b>
<b>Temperatur</b>	0 °C (32 °F)	40 °C (104 °F)
<b>Luftfeuchtigkeit</b>	10 % RF	95 % RF
<b>Luftdruck</b>	750 mbar	1060 mbar

### Ladebedingungen

	<b>Minimal</b>	<b>Maximal</b>
<b>Temperatur</b>	0 °C (32 °F)	30 °C (86 °F)
<b>Luftfeuchtigkeit</b>	10 % RF	95 % RF

## Langfristige Aufbewahrung bei Nichtverwendung

Falls Sie vorhaben, Ihr Hörsystem für längere Zeit nicht zu tragen, laden Sie es vollständig auf und bewahren Sie es in dem mit dem Hörsystem mitgelieferten Endnutzer-Etui auf. Vergessen Sie nicht, das Hörsystem auszuschnalten, bevor Sie es verwahren.

Sie müssen das Hörsystem mindestens alle 6 Monate aufladen, um eine irreversible Tiefentladung des Akkus zu vermeiden. Ein tiefentladener Akku ist nicht wieder aufladbar und muss ersetzt werden. Wir würden Ihnen jedoch empfehlen, den Akku häufiger als alle 6 Monate aufzuladen.

## Lager- und Transportbedingungen

Ihr Hörsystem reagiert empfindlich auf extreme Bedingungen, wie z. B. hohe Außentemperaturen. Bei Lagerung und Transport darf es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein, vielmehr sind die nachfolgend beschriebenen Bedingungen zu beachten.

### Lagerbedingungen

	Minimal	Maximal
Temperatur	10 °C (50 °F)	40 °C (104 °F)*
Luftfeuchtigkeit	20 % RF	80 % RF

\* Empfohlener Temperaturbereich: 10 °C bis 25 °C.

## Transportbedingungen

	<b>Minimal</b>	<b>Maximal</b>
<b>Temperatur</b>	-20 °C (-4 °F)	55 °C (131 °F)
<b>Luftfeuchtigkeit</b>	10 % RF	95 % RF

Technische Datenblätter und weitere Informationen zu Ihrem Hörsystem finden Sie unter folgendem Link: [www.widex.com](http://www.widex.com).

# TÄGLICHER GEBRAUCH

## Ein-/Ausschalten

**Sie können das Hörsystem auf zwei verschiedene Arten einschalten:**

1. Halten Sie den Taster einige Sekunden lang gedrückt. Nach wenigen weiteren Sekunden blinkt die Leuchtanzeige auf dem Lautstärksteller grün und das Hörsystem bestätigt durch ein Schallsignal, dass es eingeschaltet ist, sofern Sie nicht mit Ihrem Hörakustiker entschieden haben, diese Funktion zu deaktivieren.
2. Entfernen Sie das Hörsystem vom Ladegerät. Es wird sich nach einigen Sekunden automatisch einschalten. Die Leuchtanzeige auf dem Lautstärksteller blinkt grün und das Hörsystem bestätigt durch ein Schallsignal, dass es eingeschaltet ist.

**Sie können das Hörsystem auf zwei verschiedene Arten ausschalten:**

1. Stecken Sie das Hörsystem in das Ladegerät: der Ladevorgang wird gestartet.
2. Halten Sie den Taster einige Sekunden lang gedrückt. Das Abschaltsignal ertönt und die Leuchtanzeige auf dem Lautstärksteller blinkt rot.

# Einsetzen und Herausnehmen des Hörsystems

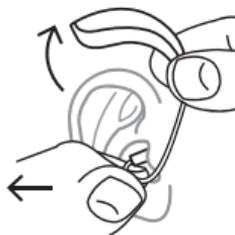
## Einsetzen des Hörsystems



1. Halten Sie das untere Ende des Schlauchs/der Hörerzuleitung fest, während Sie das Ohrstück in das Ohr einsetzen. Es kann beim Einsetzen des Ohrstücks helfen, die Ohrmuschel hoch und nach hinten zu ziehen.
2. Platzieren Sie das Hörsystem hinter dem Ohr. Das Hörsystem muss komfortabel am Ohr und dicht am Kopf anliegen.

Ihr Hörsystem kann für verschiedene Typen von Ohrstücken angepasst werden. Weitere Informationen zu Ihrem Ohrstück finden Sie in der separaten Ohrstück-Anleitung.

## Herausnehmen des Hörsystems



- Nehmen Sie zuerst das Hörsystem hinter dem Ohr ab.  
Halten Sie das untere Ende des Schlauchs/der Hörerzuleitung fest und ziehen Sie nun vorsichtig das Ohrstück aus dem Gehörgang.

# INDIVIDUELLE EINSTELLUNGEN

## Programme

Hier finden Sie eine Übersicht über die Programme, die Ihnen zur Auswahl stehen. Lassen Sie sich von Ihrem Hörakustiker beraten.

<b>PROGRAMME</b>	<b>VERWENDUNG</b>
Universal	Automatisches Programm mit Schwerpunkt auf optimaler Hörbarkeit in allen Situationen
PureSound	Automatisches Programm mit Schwerpunkt auf natürlicher, angenehmer Klangwiedergabe in allen Situationen
Ruhe	Spezialprogramm für ruhige Umgebungen
Komfort	Spezialprogramm für laute Umgebungen
Fahrzeug	Für Hörsituationen mit Geräuschen von Autos, Zügen usw.
Impact	Verwenden Sie dieses Programm, wenn Sie einen klaren und präzisen Klang bevorzugen
Stadt	Für Hörsituationen mit wechselnden Schallpegeln (z. B. in Supermärkten, lauten Arbeitsplätzen o. Ä.)

**PROGRAMME****VERWENDUNG**

Gesellschaft

Für Hörsituationen mit mehreren gleichzeitig  
sprechenden Personen

Social

Verwenden Sie dieses Programm, wenn Sie  
sich kleiner Runde befinden, wie z. B. bei einem  
Familienessen

Musik

Für das Hören von Musik

T

Mit diesem Programm hören Sie über die In-  
duktionsspule des Hörsystems, wodurch Sie  
das Schallsignal direkt und ohne störende Um-  
gebungsgeräusche hören (erfordert ein Induk-  
tionsspulensystem)

M+T

Dieses Programm kombiniert das Hörsystem-  
mikrofon und die Induktionsspule. Sie hören  
dabei das Schallsignal, aber auch andere Ge-  
räusche

**SPEZIALPROGRAMME****VERWENDUNG**

Zen/Relax

Abspielen von Tönen oder Rauschgeräuschen  
für einen entspannenden Klanghintergrund.  
Weitere Informationen finden Sie unter „Das  
Zen-Programm“.

**SPEZIALPROGRAMME****VERWENDUNG**

---

Telefon

Für das Hören von Telefongesprächen optimiert

---

**PLUS-WELT  
PROGRAMME****VERWENDUNG**

---

Zen+/Relax+

Dieses Programm ist ähnlich wie Zen, ermöglicht jedoch das Hören von unterschiedlichen Tönen oder unterschiedlichem Rauschen, wobei eine Fernbedienung zum Einsatz kommt (RC-DEX oder App)

---

Die Programmliste zeigt die Standardnamen der Programme. Ihr Hörakustiker kann auch einen alternativen Programmnamen aus einer vorgegebenen Liste wählen. Dies erleichtert Ihnen die Wahl des richtigen Programms für die unterschiedlichen Hörsituationen.

Abhängig vom Grad Ihrer Hörminderung kann Ihr Hörakustiker die Hörbereichs-Erweiterung aktivieren. Fragen Sie Ihren Hörakustiker, ob dies vorteilhaft für Sie ist.

Ihr Hörakustiker kann Ihre Programmauswahl jederzeit problemlos ändern, wenn sich Ihre Wünsche und Präferenzen mit der Zeit ändern.

## Das Zen-Programm

Ihr Hörsystem kann über ein einzigartiges optionales Zen-Programm verfügen. Dieses erzeugt musikähnliche Töne (und manchmal ein Rauschgeräusch) als Klanghintergrund.



Wenn Sie eine Abnahme der Lautstärke oder Ihrer Schalltoleranz feststellen, Sprache nicht mehr klar wahrnehmen oder ein Tinnitus sich verschlimmert, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.



Die Verwendung des Zen-Programms kann die Wahrnehmung alltäglicher Geräusche stören, darunter auch die Wahrnehmung von Sprache. In Situationen, in denen es wichtig ist, derartige Geräusche wahrnehmen zu können, sollte auf die Verwendung des Programms verzichtet werden. In einem solchen Fall sollten Sie auf ein Hörprogramm ohne Zen umschalten.

## Schallsignale und Leuchtanzeigen

Bitte Sie Ihren Hörakustiker, die Schallsignale oder Leuchtanzeigen zu deaktivieren, wenn Sie sie nicht brauchen.

### Programmspezifische Schallsignale

Ihr Hörsystem informiert Sie durch Schallsignale namens SmartSpeak (gesprochene Mitteilungen) darüber, welches Programm Sie aktiviert haben bzw. dass Sie das Programm geändert haben.

Programm 1      Gesprochene Mitteilung

---

Programm 2      Gesprochene Mitteilung

---

Programm 3      Gesprochene Mitteilung

---

Programm 4      Gesprochene Mitteilung

---

Programm 5      Gesprochene Mitteilung

---

## Übersicht Leuchtanzeigen

### Leuchtanzeigen

### Status

Blinkt langsam grün



Das Hörsystem wird eingeschaltet

---

Blinkt grün



Das Hörsystem ist eingeschaltet  
Batterie zu mehr als 20 % geladen.

---

Blinkt rot



Das Hörsystem ist eingeschaltet  
Batterie schwach, weniger als 20 %  
geladen.

---

Blinkt in schneller Folge rot



Das Hörsystem wird ausgeschaltet

---

## Leuchtanzeigen

## Status

Blinkt grün



Das Hörsystem wurde erfolgreich mit einem Bluetooth-Gerät gekoppelt

**Anzeige Besondere Pflege. Diese Funktion kann von Ihrem Hörakustiker ganz individuell für Sie eingestellt werden.**

## Status

Blinkt durchgehend grün



Das Hörsystem ist eingeschaltet  
Batterie zu mehr als 20 % geladen.

Blinkt durchgehend rot



Das Hörsystem ist eingeschaltet  
Batterie schwach, weniger als 20 % geladen.

## Schallsignale und Leuchtanzeigen Taster

Beachten Sie, dass Ihr Hörakustiker diese Funktion für Sie deaktivieren kann.

<b>Taster und Lautstärkesteller</b>	<b>Art des Feedbacks</b>	<b>Erklärung des Feedbacks</b>
Einstellung der Lautstärke.	Signalton.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Sie werden zwei Signaltöne hören, wenn die Standardlautstärke erreicht wird.</li><li>- Sie werden beim Erreichen der Maximal- oder Minimal-einstellung einen Dauerton hören.</li><li>- Sie werden jedes Mal einen Signalton hören, wenn Sie die Lautstärke anpassen.</li></ul>
Programmwechsel.	Sprachmitteilung.	Wenn Sie in ein anderes Programm wechseln, wird das Hörsystem auf die Standardlautstärke zurückgesetzt.
Einschalten.	Sprachmitteilung und Leuchtanzeige.	Die Leuchtanzeige auf dem Lautstärkesteller blinkt grün, wodurch angezeigt wird, dass das Hörsystem eingeschaltet wird.

Taster und Lautstärkesteller	Art des Feedbacks	Erklärung des Feedbacks
Ausschalten.	Sprachmitteilung und Leuchtanzeige.	Die Leuchtanzeige auf dem Lautstärkesteller blinkt rot, wodurch angezeigt wird, dass das Hörsystem ausgeschaltet wird.
Überprüfung des Betriebszustands, indem die Lautstärke reduziert wird.	Leuchtanzeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Leuchtanzeige blinkt grün, wenn das Hörsystem eingeschaltet ist und der Ladestand bei über 20 % liegt.</li> <li>- Die Leuchtanzeige blinkt rot, wenn das Hörsystem eingeschaltet ist und der Ladestand bei weniger als 20 % liegt.</li> <li>- Ein Akkuladestand von 20 % entspricht einer Nutzungsdauer von ungefähr 4 Stunden.</li> </ul>

## Partneralarm

Ihr Hörakustiker kann Ihnen ein Warnsignal einschalten, das aktiviert wird, wenn Ihr Hörsystem den Kontakt zum Hörsystem im anderen Ohr verliert. Sie hören dann eine Sprachmitteilung im Ohr.

# Klang- und Programmeinstellung

## MOMENT App

Sie können Ihr Smartphone zur Tonübertragung und zur Steuerung der Hörsystem-Funktionen über die MOMENT App mit Ihrem MOMENT Hörsystem verbinden. So können Sie zum Beispiel Ihr Hörerlebnis individuell gestalten, zwischen den Programmen wechseln oder Ihr Hörsystem stummschalten.

## Fernbedienung

Wenn Sie eine Fernbedienung haben, können Sie auch manuell das Programm wechseln oder den Klang auf mehr Komfort oder eine bessere Hörbarkeit einstellen, ganz wie es Ihren Bedürfnissen und Präferenzen entspricht. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker.

Ihr Hörsystem passt den Klang automatisch an Ihre Schallumgebung an.

Sie können den Klang auch manuell für mehr Komfort oder mehr Hörbarkeit einstellen, ganz nach Ihren Bedürfnissen und Präferenzen. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie bei Ihrem Hörgeräte-Akustiker.

Je nach Funktionen und Einstellungen der Hörsysteme wirkt sich eine Änderung immer auf beide Hörsysteme aus.

Jede von Ihnen vorgenommene Änderung der Lautstärke wird durch einen Signalton angezeigt, sofern diese Funktion nicht von Ihrem Audiologen oder Hörakustiker deaktiviert wurde. Bei Erreichen der Maximal- oder Minimal-einstellung ertönt ein Dauerton.

## So schalten Sie Ihr Hörsystem auf „stumm“:

- Halten Sie den unteren Teil des Lautstärkestellers gedrückt, bis Sie den konstanten Signalton hören.

## Zum Wiedereinschalten des Tons:

- Drücken Sie die Wippe nach oben **oder**
- wechseln Sie das Programm

Die von Ihnen vorgenommenen Anpassungen der Lautstärke werden gelöscht, sobald Sie das Hörsystem ausschalten oder das Programm wechseln.

## Benutzung eines Smartphones in Verbindung mit Ihrem Hörsystem



Wenn Sie ein Smartphone verwenden, halten Sie es so vor sich, das sich das Mikrofon des Smartphones nah an Ihrem Mund befindet. Auf diese Weise erhalten Sie die bestmögliche Klangqualität für Ihr Telefonat.

# KOPPLUNG MIT IHREM SMARTPHONE

## **Verbindung mit Ihrem Smartphone über Bluetooth**

Zur Kopplung von Hörsystem und Smartphone müssen Sie Ihr Hörsystem neu starten. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Starten Sie Ihr Hörsystem neu.
2. Halten Sie das Hörsystem direkt an Ihr Telefon und folgen Sie den Anweisungen in der MOMENT App. Die Leuchtanzeige blinkt grün, um anzuzeigen, dass die Kopplung erfolgreich war.
3. Hörsystem und Smartphone sind jetzt betriebsbereit.

### **HINWEIS**

Nach dem Neustart verbleibt das Hörsystem nur drei Minuten lang im Kopplungsmodus. Unter Umständen müssen Sie es noch einmal neu starten, wenn Sie die Kopplung nicht rechtzeitig vornehmen.

## **So verbinden Sie das Hörsystem mit der App**

Öffnen Sie nach Kopplung Ihres Hörsystems mit Ihrem Smartphone (über das Einstellungsmenü) die MOMENT App: Ihr Smartphone verbindet sich automatisch mit dem Hörsystem.

## **So deaktivieren Sie die Bluetooth-Verbindung**

Rufen Sie das Menü „Mehr“ in der MOMENT App auf und wählen Sie „Bluetooth für Hörsysteme“, um die Bluetooth-Verbindung zu deaktivieren. Bei Neustart des Hörsystems wird die Bluetooth-Verbindung automatisch wiederhergestellt.

## **Kompatibilität mit Smartphones**

Eine Liste kompatibler Smartphones, Tablets usw. finden Sie auf dieser Website:

[www.widex.com](http://www.widex.com).

# REINIGUNG

Für mehr Effektivität und Tragekomfort sollten Sie Ihr Hörsystem täglich reinigen.



Wischen Sie das Hörsystem mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Sollten die Mikrofonöffnungen verstopft sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

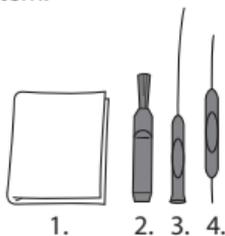
Wenn Sie Staub oder Schmutz in den Mikrofonöffnungen entdecken, pusten Sie ihn vorsichtig ab oder entfernen Sie ihn mit einem weichen Tuch.

Sorgen Sie dafür, dass Ihr Hörsystem schnell trocknen kann, wenn es feucht geworden ist oder Sie stark schwitzen.

Weitere Informationen zur Reinigung des Ohrstücks finden Sie in der Anleitung zum Ohrstück.

## Werkzeuge

Sie erhalten die folgenden Pflegewerkzeuge zusammen mit Ihrem Hörsystem:



1. Tuch
2. Bürste für das Ohrstück
3. Langes Reinigungswerkzeug für das Ohrstück
4. Kurzes Reinigungswerkzeug für das Ohrstück

## Widex CHARGE n CLEAN

Das WPC201 CHARGE n CLEAN-Ladegerät von Widex ist für die Trocknung, das Laden und die Pflege des Hörsystems vorgesehen.

Während die Hörsysteme geladen werden, wird der Pflegevorgang (UV-C-Behandlung und Trocknen) durchgeführt.

Der Pflegezyklus dauert 30 Minuten.

# ZUBEHÖR

Ihr Hörsystem kann mit einer Vielzahl unterschiedlicher Zubehörteile kombiniert werden. Fragen Sie Ihren Hörakustiker, ob dieses Zubehör für Sie von Vorteil ist.

<b>Name</b>	<b>Verwendung</b>
RC-DEX	Fernbedienung
TV-DEX	Für die Audioübertragung vom Fernsehgerät und anderen Audioquellen
PHONE-DEX 2*	Für die einfache Nutzung der Festnetz-Telefonie
FM+DEX	Für das Streamen von Audio- und FM-Signalen
COM-DEX	Für die drahtlose Verbindung mit Mobiltelefonen und weiteren Geräten über Bluetooth
COM-DEX Remote Mic*	Bietet Hörsystem-Trägern zusätzliche Hilfe beim Sprachverstehen in schwierigen Hörsituationen
TV PLAY	für die direkte Übertragung des TV-Tons
WPT202	Standardladegerät für das MBR3D Hörsystem
WPC201	CHARGE n CLEAN Ladegerät für das MBR3D Hörsystem
MOMENT APP	für die Steuerung Ihres Hörsystems über das Smartphone

\* Nicht in allen Ländern erhältlich.

# FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Auf diesen Seiten finden Sie Hinweise, was zu tun ist, wenn Ihr Hörsystem die Funktion einstellt oder nicht wie gewohnt funktioniert. Besteht das Problem weiterhin, suchen Sie Ihren Hörakustiker auf.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Das Hörsystem ist völlig stumm.	Es ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Hörsystem ein, indem Sie entweder den Taster drücken oder das Hörsystem 10 Sekunden lang in das Ladegerät stecken und wieder herausnehmen
	Das Hörsystem ist nicht aufgeladen	Laden Sie das Hörsystem im Ladegerät auf
Das Hörsystem bleibt vollständig stumm, obwohl es aufgeladen und eingeschaltet ist	Der Cerumenschutz ist mit Ohrenschmalz verstopft.	Ziehen Sie das Ohrpassstück (Schirmchen) von der Hörerzuleitung/vom Schlauch ab. Wenn sich im Cerumenschutz Ohrenschmalz angesammelt hat, wechseln Sie den Cerumenschutz. Weitere Informationen finden Sie in der Anleitung zum Ohrstück. Sie können sich auch an Ihren Hörakustiker wenden.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Das Hörsystem ist zu leise.	Der Gehörgang ist durch Ohrenschmalz (Cerumen) verstopft.	Suchen Sie Ihren (HNO)-Arzt auf.
	Der Cerumenschutz ist mit Ohrenschmalz verstopft.	Ziehen Sie das Ohrpasstück (Schirmchen) von der Hörerzuleitung/vom Schlauch ab. Wenn sich im Cerumenschutz Ohrenschmalz angesammelt hat, wechseln Sie den Cerumenschutz. Weitere Informationen finden Sie in der Anleitung zum Ohrstück. Sie können sich auch an Ihren Hörakustiker wenden.
Das Hörsystem pfeift dauernd.	Ihr Hörvermögen hat sich verändert.	Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker/Arzt.
	Der Gehörgang ist durch Ohrenschmalz (Cerumen) verstopft.	Suchen Sie Ihren (HNO)-Arzt auf.
	Das Ohrstück sitzt nicht korrekt.	Siehe „Einsetzen und Herausnehmen des Hörsystems“

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Die beiden Hörsysteme arbeiten nicht synchron.	Die Verbindung zwischen den Hörsystemen ist unterbrochen.	Schalten Sie die Geräte aus und erneut ein.
Die beiden Hörsysteme reagieren nicht auf Programmwechsel oder Lautstärkeanpassung über das Zubehörgerät.	Das Zubehörgerät wird außerhalb der Übertragungsbereichweite verwendet.	Bringen Sie das Zubehörgerät in Reichweite der Hörsysteme.
	Die Kommunikation wird durch starke elektromagnetische Interferenzen gestört	Entfernen Sie sich von bekannten elektromagnetischen Störquellen.
	Das Zubehörgerät und die Hörsysteme sind nicht aufeinander abgestimmt.	Vergewissern Sie sich bei Ihrem Hörakustiker, dass das Zubehörgerät mit den Hörsystemen abgestimmt ist.

## **HINWEIS**

Die Hinweise hier beziehen sich nur auf das eigentliche Hörgerät. Spezifische Informationen zu Ihren Ohrstücken entnehmen Sie bitte dem „Ohrstücke für Widex Hörsysteme“. Besteht das jeweilige Problem weiterhin, suchen Sie bitte Ihren Hörakustiker auf.

# FLUGREISEN

Das Hörsystem und das Ladegerät dürfen sowohl im Handgepäck als auch im aufgegebenen Gepäck befördert werden.

Sie müssen mithilfe der App die Bluetooth-Verbindung des Hörsystems deaktivieren. Es besteht keine Gefahr einer Übertragung von Funksignalen durch den 2,4 GHz Funksender des Hörsystems, solange das Hörsystem nicht mit dem Smartphone verbunden ist.

# INFORMATIONEN ZUR REGELKONFORMITÄT

## FCC- und ISED-Erklärungen

FCC ID: 2AXDT-MBR3D

IC: 26428-MBR3D

### **Federal Communications Commission Statement**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or

television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**NOTE:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by WSAUD A/S could void the user's authority to operate the equipment.

**ISED Statement / Déclaration d'ISED**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d'exposition aux rayonnements définies pour un contrôlé environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

## EU-Richtlinien

### Richtlinie 2014/53/EG

WSAUD A/S erklärt hiermit, dass sich dieses MBR3D in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Im MBR3D befinden sich Funksender mit einer Sendefrequenz von: 10,6 MHz, -30 dB $\mu$ A/m @10 m; 2,4 GHz, Max 1,0 mW.

Eine Kopie der Konformitätserklärung gemäß der Richtlinie 2014/53/EU finden Sie auf:

**[www.widex.com/doc](http://www.widex.com/doc)**

Um eine Verschlechterung der Funkleistung zu vermeiden, sollten Sie darauf achten, dass sich Ihr Gerät mindestens 25 cm (10 Zoll) von anderen Funkkommunikationsgeräten entfernt befindet.



N26346

### **Informationen zur Entsorgung**

Entsorgen Sie Hörsysteme, Zubehör und Ladegerät nicht im Hausmüll.

Hörsysteme, Zubehör und Ladegerät müssen an Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder bei Ihrem Hörakustiker abgegeben werden, damit eine sichere Entsorgung gewährleistet ist.

# SYMBOLE

Von WSAUD A/S für die Kennzeichnung medizinischer Geräte verwendete Symbole (auf Etiketten, in Bedienungsanleitungen usw.).

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
--------	--------------------------



### Hersteller

Der Name und die Adresse des Herstellers des Produktes stehen neben dem Symbol. Falls erforderlich kann auch das Herstellungsdatum angegeben sein.



### Bestellnummer

Die Bestellnummer (Artikelnummer) des Produktes.



### Bedienungsanleitung beachten

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Warnhinweise und Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und muss vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.



### Warnung

Hinweise mit diesem Symbol müssen vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.



### EEAG-Kennzeichnung

„Nicht im Hausmüll entsorgen.“ Wenn ein Produkt entsorgt werden soll, muss es zu einer ausgewiesenen Sammel- und Recyclingstelle gebracht werden, damit Umwelt und Gesundheit nicht durch gefährliche Stoffe gefährdet werden.

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
--------	--------------------------

**CE-Kennzeichnung**

Das Produkt entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinien zur CE-Kennzeichnung.

**RCM-Zeichen**

Das Produkt entspricht hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit und des Funkfrequenzspektrums den regulatorischen Anforderungen an Produkte, die für den australischen und neuseeländischen Markt bestimmt sind.

**Stromverbindung Ein/Aus**

Zur Anzeige einer bestehenden Verbindung mit der Stromquelle oder einer Trennung von derselben.

**Medizinprodukt**

Hinweis, dass es sich bei dem Gerät um ein Medizinprodukt handelt.









WSAUD A/S

Nymøllevej 6, DK-3540 Lyngbe, Dänemark  
[www.widex.com](http://www.widex.com)



**Anleitung Nr.:**  
9 514 0603 002 02  
**Stand:**  
2023-03

